

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 18

23 January 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 135/73 of the Council of 15 January 1973 laying down general rules for determining, in the fishery sector, the landing areas situated at a considerable distance from the main centres of consumption in the Community	1
Regulation (EEC) No 136/73 of the Council of 15 January 1973 on the levies fixed for cereals and altered as a result of the devaluation of the United States dollar	2
Regulation (EEC) No 137/73 of the Commission of 22 January 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	3
Regulation (EEC) No 138/73 of the Commission of 22 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	5
Regulation (EEC) No 139/73 of the Commission of 22 January 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	7
Regulation (EEC) No 140/73 of the Commission of 22 January 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	9
Regulation (EEC) No 141/73 of the Commission of 19 January 1973 fixing, for the 1972/73 marketing year, the minimum purchase price for oranges delivered to industry and the amount of financial compensation for those oranges after processing	10
Regulation (EEC) No 142/73 of the Commission of 29 December 1972 supplementing Regulation (EEC) No 2335/72 implementing Regulation (EEC) No 1349/72 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks	11
Regulation (EEC) No 143/73 of the Commission of 29 December 1972 supplementing Regulation (EEC) No 2603/71 on detailed rules for the conclusion of contracts for first processing and market preparation of tobacco held by intervention agencies, following the accession of new Member States to the Community	12
Regulation (EEC) No 144/73 of the Commission of 22 January 1973 amending Regulation (EEC) No 142/69 laying down certain detailed rules for the application of the quota system for sugar	13
Regulation (EEC) No 145/73 of the Commission of 22 January 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	14

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 135/73 OF THE COUNCIL
of 15 January 1973

laying down general rules for determining, in the fishery sector, the landing areas situated at a considerable distance from the main centres of consumption in the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of the Council of 20 October 1970, on the common organization of the market in fishery products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 10 (4) of that Regulation ;

Having regard to the proposal from the Commission; Whereas, in order to ensure that producers in landing areas situated at a considerable distance from the main centres of consumption in the Community have access to markets under satisfactory conditions, the withdrawal price referred to in the first subparagraph of Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70 may be multiplied by conversion factors for these areas ;

Whereas it is necessary to lay down the general rules for determining these landing areas ;

Whereas distances between landing areas and centres of consumption, specific transport conditions, the structural situation in certain areas and the structure

of supply and demand constitute factors likely to hinder access to markets ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In the determination of the landing areas referred to in the second subparagraph of Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70 the following factors are to be taken into account :

- the distances between the landing areas and the main centres of consumption in the Community ;
- specific transport conditions which may prevent access to markets taking place under satisfactory conditions ;
- the particular structural situation of certain areas which risks compromising normal outlets for production ;
- the structure of demand and of supply, and in particular the conditions under which balanced supplies to the Community market may be guaranteed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1973.

For the Council

The President

P. HARMEI.

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 136/73 OF THE COUNCIL

of 15 January 1973

on the levies fixed for cereals and altered as a result of the devaluation of the United States dollar

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 653/68 ⁽¹⁾ of 30 May 1968 on conditions for alterations to the value of the unit of account used for the common agricultural policy, and in particular Article 6 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the levies applicable to imports of cereals on and after 9 May 1972 were increased by an amount taking account of the alteration in the parity of the United States dollar ; whereas that increase was extended to levies fixed in advance prior to the aforementioned date by Commission Regulation (EEC) No 1064/72 ⁽²⁾ of 24 May 1972 modifying the export refunds and import levies fixed in advance for cereals and in accordance with Council Regulation (EEC) No 1134/68 ⁽³⁾ of 30 July 1968 laying down rules for the implementation of Regulation (EEC) No 653/68, and whereas, the compensatory amounts, fixed in accordance with Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁴⁾ of 12 May 1971 on certain short-term economic policy measures to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, payable at the time of importation from third countries, have similarly been lowered correspondingly;

Whereas according to Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1013/71 ⁽⁵⁾ of 17 May 1971 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71, the Member States do not apply the compensatory amounts where cereals are imported under contracts referred to in that Article ; whereas that provision has resulted in exemption from payment of the compensatory amount on quantities in respect of which such payment no longer permits execution of the contract under the conditions which existed before the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ;

Whereas certain quantities eligible for exemption from payment of the compensatory amount had not yet been imported on 9 May 1972 ; and whereas it is apparent that certain of these quantities had been the subject of contracts for the period of the marketing year and providing for unrestricted resale on the internal market of the Community ; whereas proper attention should be paid to this particular situation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Imports of cereals on which the Member State concerned, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1013/71, does not collect the compensatory amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 974/71, shall be eligible, on the application of the parties concerned, to benefit under the following provisions :

- (a) Levies fixed in advance before 9 May 1972 shall not be increased by the amount indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1064/72 ;
- (b) Other levies applicable to imports between 9 May and 31 July 1972 shall be reduced by the amount shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1064/72.

Article 2

The Member States shall take all necessary steps to ensure that sums referred to in Article 1 and already collected at the time of importation are repaid, on application, to those parties entitled to benefit from the provisions of that Article.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 9 May 1972.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1973.

For the Council

The President

P. HARMEL

⁽¹⁾ OJ No L 123, 31. 5. 1968, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 120, 25. 5. 1972, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 110, 18. 5. 1971, p. 8.

REGULATION (EEC) No 137/73 OF THE COMMISSION

of 22 January 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by Regulation (EEC) No 1630/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1630/72 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	28.55
10.01 B	Durum wheat	31.96 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	27.91 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	11.68
10.04	Oats	8.18
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	21.95 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	10.49
10.07 C	Grain sorghum	16.17
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	58.72
11.01 B	Rye flour	49.45
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	58.34
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	62.81

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 138/73 OF THE COMMISSION

of 22 January 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/
EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisa-
tion of the market in cereals, as last amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular
Article 16 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies
on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC)
No 1631/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regula-
tions;

Whereas, on the basis of today's c.i.f. prices and c.i.f.
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should
be altered as shown in the tables annexed to this
Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0.41
10.02	Rye	0	1.84	1.84	1.84
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.18	0.18	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0.92
10.07 C	Grain sorghum	0	0.92	0.92	0
10.07 D	Other	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 139/73 OF THE COMMISSION

of 22 January 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/
EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisa-
tion of the market in cereals, as last amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular
the second sentence of the first subparagraph of
Article 16 (4) thereof;

Whereas the corrective amount applicable to the re-
fund on cereals was fixed by Regulation (EEC)
No 107/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's c.i.f. prices and
c.i.f. forward delivery prices, taking foreseeable

developments on the market into account, the cor-
rective amount at present applicable to the refund on
cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4)
of Regulation No 120/67/EEC which is applicable
to the export refunds fixed in advance in respect of
cereals is hereby altered as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 16, 19. 1. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

NB: The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

REGULATION (EEC) No 140/73 OF THE COMMISSION

of 22 January 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organisation of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1394/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the currency of a third country moves outside the margins of fluctuation agreed under the Washington agreement of 18 December 1971, a conversion rate based on the current market rate for that currency should, following consultation with

the Monetary Committee, be used for the purpose of calculating levies;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1394/72 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 59.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	5.26
	II. Raw sugar	3.25 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	5.26
	II. Raw sugar	3.25 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 141/73 OF THE COMMISSION
of 19 January 1973

fixing, for the 1972/73 marketing year, the minimum purchase price for oranges delivered to industry and the amount of financial compensation for those oranges after processing

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2601/69 ⁽¹⁾ of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of certain varieties of oranges, and in particular Articles 2 (3) and 3 (2) thereof,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2601/69 provides that the minimum price which, under the contracts, must be paid by the processors to the producers is calculated on the basis of the purchase price plus 10 % of the basis price of the varieties which, by reason of their commercial characteristics, are usually sent for processing; whereas since the products in question are oranges of the Biondo comune variety, the minimum price should be fixed on the basis of the average purchase price operative for oranges of that variety in the current marketing year under Regulation (EEC) No 2430/72 ⁽²⁾ fixing the basic prices and the purchase prices for sweet oranges, and (EEC) No 2539/72 ⁽³⁾ fixing the conversion factors to be applied to the purchase price for sweet oranges, plus 10 % of the average basic price corresponding to that same period;

Whereas, as regards the calculation of the financial compensation, it has proved necessary, in order to provide the maximum encouragement to the processing of the products in question, to base it on the difference between the minimum price paid to the producer and 80 % of the average price prevailing in the industry in the principal producer Member State during the three marketing years 1969/70, 1970/71, and 1971/72;

Whereas the measures provided by the present Regulation are in conformity with the Advice of the Management Committee for Fruit and Vegetables;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1972/1973 marketing year, the minimum price referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2601/69 is fixed as follows:

- 5.5 units of account per 100 kg net for products in Class I,
- 4.4 units of account per 100 kg net for products in Class II,
- 3.8 units of account per 100 kg net for products in Class III or mixed.

2. This price refers to packed goods leaving producers' packing stations.

Article 2

The amount of the financial compensation referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2601/69 is fixed as follows:

- 2.6 units of account per 100 kg net for products in Class I,
- 1.5 units of account per 100 kg net for products in Class II,
- 0.9 units of account per 100 kg net for products in Class III or mixed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 272, 5. 12. 1972, p. 22.

REGULATION (EEC) No 142/73 OF THE COMMISSION
of 29 December 1972

supplementing Regulation (EEC) No 2335/72 implementing Regulation (EEC) No 1349/72 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 153 of the Act ⁽²⁾ annexed thereto ;

Whereas technical adaptations to Commission Regulation (EEC) No 2335/72 ⁽³⁾ of 31 October 1972 implementing Council Regulation (EEC) No 1349/72 ⁽⁴⁾ of 27 June 1972 on the production and marketing of eggs for hatching and of farmyard poultry chicks have been made necessary by the accession of new Member States ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

With effect from 1 February 1973, the following is added to footnote 1 to Annex II to Regulation (EEC) No 2335/72 :

‘Denmark : one region only

Ireland : one region only

United Kingdom : 11 administrative regions’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1972.

For the Commission

The President

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 45.

⁽³⁾ OJ No L 252, 8. 11. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1972, p. 7.

REGULATION (EEC) No 143/73 OF THE COMMISSION
of 29 December 1972

supplementing Regulation (EEC) No 2603/71 on detailed rules for the conclusion of contracts for first processing and market preparation of tobacco held by intervention agencies, following the accession of new Member States to the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community ⁽¹⁾, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 153 of the Act ⁽²⁾ annexed thereto ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2603/71 ⁽³⁾ of 6 December 1971 on detailed rules for the conclusion of contracts for first processing and market preparation of tobacco held by intervention agencies made provision for the use of an administrative supervision document bearing certain references in one of the languages of the Member States ; whereas, following the enlargement of the Communities, it is necessary to supplement that Regulation by addition

of those references in the languages of the new Member States ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following references are added in the second paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2603/71 :

- 'intervention tobacco'
- 'interventionstobak'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1973. It shall apply from 1 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1972.

For the Commission

The President

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 269, 8. 12. 1971, p. 11.

REGULATION (EEC) No 144/73 OF THE COMMISSION

of 22 January 1973

amending Regulation (EEC) No 142/69 laying down certain detailed rules for the application of the quota system for sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/
EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common orga-
nization of the market in sugar, as last amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular
Article 27 (7) thereof ;

Whereas the development on the sugar market
since 1968 and the experience gained in this field
since Regulation No 1009/67/EEC came into
operation make necessary certain adaptations to the
quota system, as regards the calculation of the final
amount of the production levy ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the
Management Committee for Sugar ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The second sentence of Article 6 (2) b) of Regulation
(EEC) No 142/69 ⁽³⁾ of 25 January 1969 laying down
certain detailed rules for the application of the
quota system for sugar, as last amended by
Regulation (EEC) No 407/72 ⁽⁴⁾ is replaced by the
following :

‘The standard amount shall be calculated on the
basis of a weighted average of losses incurred
in disposing of sugar during that marketing
year.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third
day following its publication in the *Official Journal
of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 20, 27. 1. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 29. 2. 1972, p. 24.

REGULATION (EEC) No 145/73 OF THE COMMISSION
of 22 January 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organisation of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 878/69 ⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar

on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed every month ; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68 ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0526 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 13. 5. 1969, p. 9.